

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 146

EDMUNDSTON, N. B. SEPTEMBER, 14th, 1933.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00

COUNTERFEIT MONEY IN CIRCULATION

A recent letter from the secretary of the Retail Merchants' Association of Edmundston advises us that a counterfeit Royal Bank ten dollar bill, number 183229 is actually in circulation.

THE THREAT OF GERMANY

Premier Delandier assures the world that France is prepared for war if Germany should assume the aggressive. A chain of fortifications, including steel, concrete, trenches and dug-outs, costing a hundred million dollars, is completed.

PERSONALS

Mr and Mrs O. E. Horton and family returned last week, after a pleasant vacation spent at Baker Lake. Archie Fraser of Plaster Rock was a week-end guest of his sister, Mrs Ann Kennedy.

INSURANCE

B. M. BERRY All Kinds of Insurance Telephone 168 Edmundston, N. B.

WHERE FROGS ARE FROGS!

In part of the British West Indies the boys like frogs from native boys and for them the frogs for food. Those that are large, as big as a small hen, and are delicious they are by the name "craudaud", which is the influence of French in the islands.

GOOD VALUES - BELLES VALEURS

POUDRE à PATE Magic Baking Powder, lb 34¢ Eaton's Choice Peas, 2 tins 25¢ KIPPERED SNACKS, la boîte - per tin 05¢

THE CANADIAN STORES LTD

McLaren's PEANUT BUTTER 10c, Eaton's MARMALADE 29c, CHIPSO 19c, JELLY POWDERS 9c, SOUPES Aylmer 09¢, THE Eaton la pesée 32¢, Meats - Viandes, SAUCISSE fraîche 15¢, FRANKFURTS 19c, MESS PORK 15c, BACON tranché 16c, COTTAGE Rolls 19¢, Légumes - Vegetables, Patates Sucrées 10¢, Sweet Potatoes 10¢, BLE D'INDE sur épis 15¢, Golden Bantam Corn 15¢, Oignons can. No. 1-7 lbs 25¢, Canadian ONIONS, 7 lbs 25¢, TOMATES rouges, le panier 65¢, Ripe TOMATOES, basket 65¢



EXPOSITION des Nouvelles Modes d'Automne CHEZ I. KASNER Vendredi 15 septembre APRES DES MOIS de préparation soignée, il nous fait plaisir de vous annoncer que notre première collection des Modes d'automne est actuellement prête pour votre inspection.

MADAWASKA, Me

A large group of Assumptionists from this town attended the Regional Convention of the Society of the Assumption for the State of Maine and New Hampshire. The opening program was held in the Parish Hall, where Rev. Bishop McCarthy addressed the meeting.

EATON'S HOUSEHOLD TEA - THE lb. 35c

BRITISH SHIPBUILDING MAKES NOTED GAIN Montreal, Que., Sept. - Great Britain and Ireland and the British dominions own nearly one-third of the total merchant shipping of the world.

NOVELTY IN JEWELRY

We Have It Bracelets, Pendants, Earrings, Rings, Compacts, a splendid assortment of China and Glass Ware. A. J. Aubé JEWELER & OPTICIAN Church St. - Edmundston

HERE TO SERVE YOU!

G. T. KENNEDY General Insurance 89, Church St. - EDMUNDSTON, N. B. Representing the leading Life, Fire and Casualty Companies. JUST INSURANCE - NO OTHER "SIDE-LINES" OR INTERESTS.

LE MADAWASKA

C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

Faits d'Actualité

L'ENSEIGNEMENT AGRICOLE ET NOS JEUNES GENS

Le département d'Agriculture de Fredericton annonce que les cours abrégés à l'Ecole d'Agriculture provinciale, à Fredericton, commenceront le 2 novembre prochain.

Depuis trois ans, la population acadienne de cette province a fourni plus de cinquante pour cent des élèves, malgré que les cours se soient donnés en anglais. Depuis deux ans, malgré que le ministre avait promis que les cours seraient donnés en français à nos élèves, on n'a que consenti à ce que nos agronomes traduisent aux élèves de langue française, les cours que les agronomes anglais donnaient.

Ce rôle de traducteur n'était pas très flatteur pour nos agronomes; ce système est d'eplus, une perte de temps pour les élèves en général, puisqu'il engendre une répétition constante.

Pourquoi ne pas donner des cours en français aux élèves acadiens, et des cours en anglais aux élèves de langue anglaise? Les deux groupes en profiteraient certainement plus.

Dans le passé, le conseil municipal du comté de Madawaska, a contribué généralement à l'éducation agricole d'un certain nombre d'élèves. Nous apprenons que les conseillers ne sont plus disposés à continuer cette pratique, si le département d'Agriculture n'accorde pas à nos élèves, des cours agricoles dans leur langue maternelle.

Voilà qui est bien. Depuis trois ans, le ministre et ses subalternes nous font des promesses sans les remplir; récemment encore, n'a-t-on pas promis à nos agronomes que les cours seraient, cet automne, en français. Néanmoins rien n'indique encore que cette promesse vaudra plus que les autres. La nouvelle, provenant du département, mentionne bien qu'il y aura cinq agronomes français sur le personnel de l'école, mais n'annonce aucunement que les élèves acadiens auront des cours en français. Ces agronomes feront peut-être comme au cours des années dernières: ils traduiront en français, sans préparation préalable, les cours des agronomes anglais.

Ce rôle de subalterne, pourquoi l'imposer à nos agronomes, pourquoi l'imposer aux élèves acadiens? C'est le temps d'y voir, et nous comptons sur notre notre présent dans le cabinet provincial, sur nos députés pour bien représenter au ministre d'Agriculture et à ses officiers que, s'ils sont sincères dans leur travail s'ils désirent sérieusement l'avancement de l'agriculture dans cette province, s'ils considèrent que l'attachement au sol, le retour à la terre, sont le principal remède à la crise actuelle, c'est le temps de tenir compte de la population acadienne.

LE COMMERCE LOCAL

Nous avons, à plusieurs reprises, et sous diverses formes, fait valoir l'importance d'encourager le commerce local, non pas au point de vue du marchand mais pour le bien général de la population locale.

La crise actuelle du chômage a bien enseigné que le marchand local est celui à qui on se recommande, lorsqu'on a besoin de crédit, le travail venant à manquer.

Quelle est la maison, vendant sur catalogue, qui a offert du crédit à ses généreux clients, depuis le commencement de la crise?

Pourtant le marchand local vous dira que, depuis quelques années, il s'est fait un devoir d'aider à des familles en détresse; il a poussé la complaisance jusqu'à aller porter sa marchandise dans la cuisine de clients qui le paieront. . . Dieu sait quand.

On se plaint beaucoup, aujourd'hui, que les taxes sont élevées. S'arrête-t-on à penser que l'un des moyens à notre disposition pour réduire nos taxes, c'est d'acheter chez-nous des produits de chez-nous?

Lorsqu'on envoie son argent à l'étranger, on contribue à réduire les taxes dans d'autres villes et à augmenter les siennes. On enrichit l'étranger pour appauvrir son concitoyen; chaque dollar dépensé localement revient sous forme ou sous une autre; il revient aussi en dividende, en diminuant les taxes de chacun des contribuables.

Un journal de Saint-Jean disait récemment: "One of the reasons why our local and provincial taxes are as high as they are, is due to our own thoughtless action. Every dollar you spend within the province, pays you a dividend in lessening the taxes you have to pay."

Cette réflexion s'applique également dans nos villes et villages. Nous ne considérons pas suffisamment l'importance de l'acte que nous posons lorsque nous envoyons notre argent à l'étranger plus souvent pour satisfaire une manie que pour réaliser une économie.

Gaspard BOUCHER

LE PROCHAIN CONGRES

DE LA LIGUE CATHOLIQUE FEMININE

Chères lectrices, il nous fait plaisir de vous offrir en premier le programme d'études, au complet, des prochaines assises d'Action Catholique qui se tiendront à Québec, en octobre, sous les auspices conjoints du Conseil Central permanent de l'Action Sociale Catholique et du Conseil Central de la Ligue Catholique fé-

G. N. TRIKOUBE

VARIETES PEIRESO

Tout le monde a entendu parler de Pic de la Mirandole. On sait que ce savant italien, qui vivait dans la deuxième partie du XVIe siècle, et qui mourut fort jeune — à 31 ans — se faisait fort de tenir tête à qui que ce fût sur toutes les branches de connaissances humaines. Ce personnage, aussi étonnant que peu médiocre, est devenu le type de l'humanité, sur tout le sud de la France. Pourquoi donc l'oubli relatif dans lequel est resté son nom? Un peu sans doute à cause des circonstances; beaucoup à cause de son manque d'aptitude à ce que nous appelons aujourd'hui le bluff. Dans le siècle de spécialisation où nous vivons, les gens d'une espèce particulière sont de premier ordre, possédant à fond un ou deux domaines. De nos jours ils sont remplacés, d'une façon commode et pratique, par des encyclopédies en plusieurs volumes, à la portée de toutes les bourses grâce au système de paiement par acomptes.

Georges Nestler Trikoube

minière du Canada.

La première journée, c'est-à-dire celle du mercredi 18 octobre, sera consacrée à l'étude de LA FORMATION DES COMITES PAROISSIAUX:

- (a) Pourquoi faut-il un Comité paroissial? (b) En quoi consiste-t-il? (c) Comment former un Comité paroissial? (d) De quoi doit-il s'occuper?

Ces études seront complétées par deux conférences sur:

- L'ACTION CATHOLIQUE CHEZ LES HOMMES. L'ACTION CATHOLIQUE CHEZ LES FEMMES.

Judi, le 19, les congressistes-ligueuses étudieront LA CHARITE DANS L'ACTION CATHOLIQUE.

Des causeries pratiques présenteront la Charité sous les aspects suivants:

- (a) LA CHARITE, AME DE L'ACTION CATHOLIQUE. — Le sens de cette nouvelle croisade de l'A. C. — Comment la mener à bonne fin. — Divers moyens. — Le moyen primordial: La Charité envers Dieu et le prochain.

- (b) LA CHARITE, LIEN D'UNITE, DANS LA FAMILLE par la mère, gardienne du foyer et servante du Christ.

- (c) LA CHARITE, LIEN D'UNITE DANS LA PAROISSE ET LE DIOCESE par

- 1.—Le respect, l'esprit de soumission, de dévouement des paroissiens à l'autorité paroissiale. 2.—L'union des oeuvres paroissiales et diocésaines.

- (d) LA CHARITE, LIEN D'UNITE DANS L'UNIVERS CATHOLIQUE, grâce au concours de tous les apôtres d'Action Catholique.

- (e) LA CHARITE SOURCE DE PAIX, DE JOIE ET DE FORCE.

En dernière séance, on reviendra sur les enseignements de la veille dans le but de mieux répondre aux ordonnances de Son Eminence le Cardinal Villeneuve au sujet de la formation des comités paroissiaux d'A. C. féminine.

Va sans dire que des applications pratiques seront faites, au cours de toutes ces études, pour le succès des grandes campagnes d'assainissement moral de la Ligue.

On compte réunir, à cette occasion, la plupart des collaborateurs et collaboratrices des comités diocésains et paroissiaux. Il serait à souhaiter que les délégations fussent imposantes, tant par le nombre que par la qualité. Celle du diocèse de Québec surtout, que l'étude de la formation des Comités Paroissiaux d'Action Catholique doit intéresser particulièrement, celle-là devrait être nombreuse. Le Secrétaire central de la Ligue ne peut envoyer une invitation à chaque ligueuse du diocèse mais toutes sont cordialement invitées. Sont invitées également toutes les femmes, membres des congrégations paroissiales ou des oeuvres sociales.

Il est grandement nécessaire d'approfondir les directives de l'Eglise sur l'Action Catholique. Récemment, la Ligue a demandé à ses membres de commencer, sans retard, cette étude préparatoire aux assises d'octobre. Pourquoi toutes les femmes, qui s'occupent d'oeuvres, n'en feraient-elles pas autant? Pourquoi, dans chaque cercle d'étude, ne consacrerait-on pas quelques séances à commenter les "Instructions" de Son Eminence sur la formation des Comités Paroissiaux (Bulletin de la Ligue Catholique féminine, juin 1933), de même que l'abondante compilation des Documents Pontificaux (1922-1932) sur l'Action Catholique (Editions de la "Documentation Catholique". En vente au Secrétariat des Oeuvres, 105, Ste-Anne, \$1.00 l'exemplaire).

Les femmes d'oeuvres, pour lesquelles l'étude des écrits pontificaux et épiscopaux sera devenue une habitude et même une nécessité pratique, se défendront beaucoup mieux contre les vulgaires préjugés et les oppositions manifestées de certains milieux où planent trop souvent les plus mesquines ambitions personnelles, la peur du "qu'en dira-ton", voire les plus surprenantes jalousies.

Plus que jamais, mes amies, cherchons à connaître la pensée de l'Eglise afin que notre participation à l'apostolat hiérarchique soit le fruit d'un catholicisme aussi éclairé que généreux.

Jeanne LALLATE.

LES FAITS SOUS LA LOUPE

Bennett est un homme... aux conférences!

C'est la manie des gargarites de la finance de tenir des conférences.

Bennett conserve ses habitudes... il aime les conférences.

La conférence mondiale, tout comme la conférence impériale, n'a encore eu aucun effet sur le prix du beurre.

Les industriels annoncent une hausse dans leurs produits.

Les marchands disent que les prix des vêtements ont à la hausse.

On croit que la crise est finie.

Les cultivateurs ne parlent pas encore de hausser les prix de leurs produits.

La politique tory n'est pas pour le peuple.

Comment, diable, vendre aux autres et de rien acheter?

Bennett est revenu de Londres... Munnion part pour Genève.

Dupré a fait son petit voyage en Europe... Duranseau a visité les provinces Maritimes... Weir est allé à Regina.

C'est le au voyage... aux frais du peuple.

Les journaux rapportent que Luis et Carola Perez, demeurant à Bogota, Colombie américaine, ont été heureux de rapporter au Sénat la naissance de sept fils jumeaux, tout en parfaite santé.

Voilà une manière originale de participer au mouvement de la NRA. Il faut augmenter le nombre des enfants en raison directe de la production.

Si le monde ne devenait habité que par des vieux garçons et des vieilles femmes, bien des industries disparaîtraient.

Le Canada a besoin d'une augmentation de population.

Il nous faut plus de "promesses de mariage" et moins de "companionship".

L'élevage des chiens... à domicile, est guère profitable à un pays.

PASSIM

CATHECHISME DU CHAUFFARD

On ne lira pas sans intérêt cette page du catéchisme des chauffards que nous recommandons à la Ligue de Sécurité:

Q.—Qu'est-ce qu'un chauffard? R.—Le chauffard est un chauffeur qui jouit de l'amour effréné de la vitesse le mépris absolu du piéton.

Q.—Quels sont les principaux devoirs du chauffard? R.—Aller vite. Aller plus vite. Aller encore plus vite.

Q.—Comment le chauffard aborde-t-il les tournants? R.—A toute allure.

Q.—Comment se comporte-t-il dans les montées? R.—Comme un taureau enragé.

Q.—En dans les descentes? R.—Comme un éclair.

Q.—En quelle circonstance le chauffard doit-il faire usage de son clackson? R.—Le moins souvent possible et seulement lorsqu'un agent peut le voir d'autres personnes cédent le chemin et se fatiguent aussi vite qu'un coqueret de sénor.

Q.—Que doit faire le chauffard lorsqu'il écrase un animal domestique: poule, canard, porc, veau, etc.? R.—S'il n'y a pas d'indiscrets aux environs, s'arrêter, hospitaliser la bête à son bord et filer en quatrième. Dans le cas contraire appuyer simplement sur l'accélérateur.

Q.—Que doit faire le chauffard lorsqu'il écrase un piéton? R.—Mettre immédiatement de l'avance à l'allumage, au risque d'écraser sur d'autres personnes cédent le chemin et se fatiguent aussi vite qu'un coqueret de sénor.

Q.—Mais s'il est retrouvé ou s'il ne peut pas fuir? R.—Il doit alors soutenir que le piéton n'est pas dérangé du milieu de la chaussée malgré les avertissements répétés du clackson et que par conséquent, sa mort peut être attribuée à un suicide.

Q.—Quelle est la dernière ressource du chauffard si, en dépit de sa défense énergique, le commissaire s'obstine à vouloir lui dresser procès-verbal? R.—Donner les noms, prénoms, qualités et domicile de son meilleur ami.

FAUX BILLET DE BANQUE

Une lettre venant du secrétaire de l'Association des marchands détaillants d'Edmundston, nous informe qu'un faux billet de banque de dix dollars déposé à la Banque Royale est parti de leur boîte aux lettres et est actuellement en circulation. Le public est donc prié d'être sur ses gardes.

Jeanne LALLATE.

EN FEUILLETANT LES AUTRES JOURNAUX

LE COSTUME DE RUE EST EXIGE PAR LA POLICE

Québec, 22 août. — Une citoyenne des Etats-Unis qui dirigeait chez elle un groupe d'excursionnistes, a dû venir donner des explications au directeur de la police municipale, hier après-midi, parce qu'elle s'était présentée sous sa direction en pantalon et en costume de plage dans les rues de la ville.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Ces vieilles en costume de plage avaient osé s'aventurer dans la Côte de la Fabrique avec un tel accent, ce qui attira l'attention des policiers des quartiers-général de St-Jacques.

Telle est la nouvelle que nous lisons dans les journaux de Québec.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.

Le capitaine Trudel a fait remarquer à la matrone du groupe que le costume de plage, et que personne n'en s'en plaint, pas même les touristes.



Toute la saveur et l'arome des plantations élevées sont enroulés dans ces petites feuilles. Il faut essayer le thé avoir. La richesse de "SALADA" Marque ce mélange l'a déjà rendu populaire dans quelle saveur délicieuse le thé peut les provinces Maritimes.

THE SALADA MARQUE JAUNE

THEY HAD THEIR FARMS DAMAGED... THE MOST OF THE PEOPLE AT B... SENATOR N. E. ARE HAILED OUT... FRIEND THERE TOLD ME THAT HE HAD... HIS BACK DEBTS THIS FALL. THIS IS... THE THIRD YEAR IN SUCCESSION THAT... HAS BEEN HAILED AND THE OTHERS... AS WELL. I NEVER SAW A PEOPLE SO... DEPRESSED IN MY LIFE. WE NOT ONLY HAD... A HAIL STORM, BUT WE HAVE A PLAGUE... OF GRASSHOPPERS. THEY ARE CLEARING... UP TO PERFECTION WHATEVER THE HAIL... HAS LEFT. THE OTHER DAY I COUNTED... SIX SWARMS TWO OR THREE HUNDRED... FEET IN THE AIR, FLYING WITH THE WIND... WHICH WAS BLOWING FROM EAST TO... WEST. THERE ARE COUNTLESS MILLIONS... OF THEM. THEY ARE EVERYWHERE... MAKING THE GARDENS AND THE GRAIN... AND IN SOME DISTRICTS THE HAY. WHAT... DOES ANY OF US DO FOR COAL AND FOOD... AND CLOTHING NEXT WINTER NO ONE... KNOWS. THE WEST IS AN UNCERTAIN... QUANTITY. COMMENT IS HARDLY NECESSARY. WHAT MIGHT BE SAID WILL... REACHLY OCCUR TO ANY READER. AFTER... ALL, WHAT A GOOD THING IT IS TO LIVE... IN THE MARITIME PROVINCES!

UNE TURPIDUDE... Sous ce titre, l'Independent, de Fall River, Mass., écrit un article très indigné contre un certain nombre de Français de Salem, N. H., et de New Bedford, qui ont confié leurs enfants aux écoles de bible des églises méthodiste, épiscopaliennes et baptiste.

UNE DES CAUSES... L'on attribue en grande partie la chute du régime conservateur en Nouvelle-Ecosse à la tentative du ministre Harrington de cuisiner les listes électorales de sa province de façon à ce que les conservateurs fussent reconnus et figurassent. Lors des amendements qu'il fit subir, il y a quelques mois, à la loi électorale, le ministre confia la révision finale des listes à des gens qui lui étaient tout à fait dévoués et il en nomma si peu qu'il devait pratiquement impossible de connaître toutes les plaintes dans les districts. Or les listes avaient été préparées par les amis du gouvernement et de la façon la plus charitable possible. Bien des libéraux qui en 1925, avaient voté contre leur part et dont le coup de main qu'ils comptaient aux conservateurs avait permis à ceux-ci de renverser un régime qui dominait la province depuis 43 ans sans interruption, s'aperçurent, à la dernière révision des listes, que les gens du ministère avaient fait sauter leurs noms de celles-ci. Le mécontentement fut tel que le chef de l'opposition libérale, M. MacDonald, en appela aux tribunaux de la province; ils ordonnèrent le rattachement sur les listes de 30,000 noms d'électeurs, soit un sixième de tout le corps électoral, d'environ 200,000 électeurs. La tentative du ministre Harrington s'effondra contre lui-même. Et de ces 30,000 électeurs, un très grand nombre ont dû...

10.000 CAHIERS Cahiers à l'encre et au plomb avec et sans lignes — couverts attrayants — bonne qualité de papier. Valeur régulière de 5c chacun. NOTRE SPECIAL à: 2 pour 5c PAR MALLE — Ajoutez 10%

Achetez vos articles de classe à: L'Imprimerie du "Madawaska" 75, rue de l'Eglise

AOÛT

- Pléine lune, le 5.
Dernier quartier, le 12.
Nouvelle lune, le 21.
Premier quartier, le 28.
1) M. S. Pierre aux Liens.
2) M. S. Alphonse M. de Lagouri.
3) Invention de S. Etienne.
4) S. Dominique, conf.
5) Notre-Dame des Neiges.
6) D. J. X. Pentecôte.
7) S. Gaëtan, conf.
8) M. S. Laurent, conf.
9) M. S. Jean-Baptiste M. Vianney.
10) S. Laurent, diacre et martyr.
11) S. Philomène, vierge et mar.
12) S. Claire, veuve.
13) D. J. X. Pentecôte.
14) S. Eusebe, prêtre, martyr.
15) M. S. Jean-Baptiste de la B. V. M.
16) S. Joachim, père de la B. V. M.
17) S. Hyacinthe, conf.
18) S. Roch, conf.
19) S. Jean, S. Jean-Baptiste, conf.
20) D. J. X. Pentecôte, Sol de l'Asc.
21) S. Jeanne-Françoise de Chan.
22) S. Symphonie, martyr.
23) S. Philippe Bénéti, conf.
24) S. Barthelemy, apôtre.
25) S. Louis, roi de France, conf.
26) S. Zéphirin, pape et martyr.
27) D. J. X. Pentecôte.
28) S. Augustin, év. conf. et doc.
29) M. Décollation de S. J.-Baptiste.
30) S. Rose de Lima, vierge.
31) S. Raymond Nonnat, conf.

L'entretien des Objets de Toilette

Une règle générale, tout d'abord: ne frottez jamais les brosses à dents avec de l'eau savonneuse. Les brosses à dents, à cheveux, à maquillage, à rasage, etc., doivent être lavées avec de l'eau chaude et savonneuse. Les brosses à dents doivent être lavées avec de l'eau chaude et savonneuse.

AU Foyer

J'ai été un homme, ce qui signifie un futur... Coiffe. elle sur un sujet philosophique ou mathématique, il l'entreprend sur le... bien la charmante Novella d'André...

Service d'Hygiène de l'Association Médicale Canadienne

Votre poids Est-il important de temps en temps de vérifier son poids... La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité... Votre poids

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie, Avocat J.-E. Michaud, Avocat A.-P. Noel, Avocat Albert J. Dionne, Collecteurs Credit Guarantee, Fleurs Naturelles CAMBER, Avocat A.M. Chamberland, Médecin Dr. Honore Cyr, Architectes REAUX & MORISSETTE, Dr. A.M. Sormany

CETTE SENSATION DE DEPRESSION EST DUE POUR BEAUCOUP AU FOIE

Stimulez la Bile de votre Foie - Sans Calomel. Vous vous sentez "al'vieux" simplement parce que votre foie ne fonctionne pas normalement...

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

POUDING AUX FRUITS A BASE DE BISCUITS AU SODA FRAISSES. Pour faire un pouding aux fraises, préparez une pâte comme pour les biscuits au soda...

POUDING AUX POMMES

Les poudings aux pommes sont d'excellents plats. La pâte d'été étendue sous le rouleau, on en recouvre le milieu de pommes hachées...

PATE AUX POMMES

Employez des pommes, un plat à pâtisserie profond et recouvrez avec un gâteau croustillant. Faites cuire, enlevez la croûte, servez, remettez la croûte en place et semez.

POUDING AUX FRUITS ET AU PAIN

Ingrédients. - 1 chopine de mie de pain ou de pain séché humecté, 1 chopine de pommes râpées, 1-2 chopines de sucre, 2 cuillères à thé de cannelle et 4 cuillères à table de beurre ou de suif.

LE COMMERCE DES OEUVES PAR LA VOIE DE L'AIR

L'expédition régulière des oeufs par avion sur l'Orient à partir de Croydon, Angleterre. Dans une expédition à destination de Sumatra, les oeufs hollandais n'y arrivent qu'un seul jour de retard...

TRENTÉ-QUATRE ANS DE PROGRES CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

Au 31 décembre 1932 Actif \$8,630,968.59 Réserves \$1,102,958.22 Rentes Payées \$3,349,739.78 Rentrés Viagères 55 rue St-Jacques Ouest - Téléphone Harbour 2185 MONTREAL

LE MYSTERIEUX MONSIEUR DE L'AIGLE

Roman Canadien Inédit par Mme A. B. LACERTE. Tous droits réservés, 1928, par Edouard Garand, 1425-27, rue Ste-Elizabeth, Montréal.

LE MYSTERIEUX MONSIEUR DE L'AIGLE

Feuilleton No. 46. - Claude fit la jeune femme, pensant qu'il avait des navigateurs en danger. - Quelqu'un serait sur le fleuve, au milieu de cette tempête? - Impossible, Magdalena! Personne n'oserait se risquer, loin du rivage, à cette saison, sous ces assésures.

Femme savante et savante femme

Bologne n'est pas seulement la ville aux rues bordées d'arcades sombres, aux tours invraisemblablement perchées. "Asténelia" et le "Carisenda" aux jours et vieux palais...

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Voici une liste de magistrats et d'épiscopats religieux de nos régions nous avons tous été témoins: - Entrant, fait semblant de prendre de l'eau bénite, mais a vu peur de se mouiller les doigts. - Esquisser vaguement et rapidement son signe de croix et son le former sur soi avec le respect que réclame ce geste auguste.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Deux hommes marchent dans un train. L'un d'eux tombe dans un trou profond. - Ah! dit l'autre, je voulais vous avertir de ce trou, je l'ai oublié.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Voici une liste de magistrats et d'épiscopats religieux de nos régions nous avons tous été témoins: - Entrant, fait semblant de prendre de l'eau bénite, mais a vu peur de se mouiller les doigts.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Deux hommes marchent dans un train. L'un d'eux tombe dans un trou profond. - Ah! dit l'autre, je voulais vous avertir de ce trou, je l'ai oublié.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Voici une liste de magistrats et d'épiscopats religieux de nos régions nous avons tous été témoins: - Entrant, fait semblant de prendre de l'eau bénite, mais a vu peur de se mouiller les doigts.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Deux hommes marchent dans un train. L'un d'eux tombe dans un trou profond. - Ah! dit l'autre, je voulais vous avertir de ce trou, je l'ai oublié.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Voici une liste de magistrats et d'épiscopats religieux de nos régions nous avons tous été témoins: - Entrant, fait semblant de prendre de l'eau bénite, mais a vu peur de se mouiller les doigts.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Deux hommes marchent dans un train. L'un d'eux tombe dans un trou profond. - Ah! dit l'autre, je voulais vous avertir de ce trou, je l'ai oublié.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Voici une liste de magistrats et d'épiscopats religieux de nos régions nous avons tous été témoins: - Entrant, fait semblant de prendre de l'eau bénite, mais a vu peur de se mouiller les doigts.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Deux hommes marchent dans un train. L'un d'eux tombe dans un trou profond. - Ah! dit l'autre, je voulais vous avertir de ce trou, je l'ai oublié.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Voici une liste de magistrats et d'épiscopats religieux de nos régions nous avons tous été témoins: - Entrant, fait semblant de prendre de l'eau bénite, mais a vu peur de se mouiller les doigts.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Deux hommes marchent dans un train. L'un d'eux tombe dans un trou profond. - Ah! dit l'autre, je voulais vous avertir de ce trou, je l'ai oublié.

LA POLITIQUE A L'ÉGLISE

Voici une liste de magistrats et d'épiscopats religieux de nos régions nous avons tous été témoins: - Entrant, fait semblant de prendre de l'eau bénite, mais a vu peur de se mouiller les doigts.

Notre-Dame-du-Lac

L'ouverture des classes à l'école de la paroisse...

Où s'adresser

Avez-vous perdu un objet? Désirez-vous vendre...

PARCOURS NOS PETITES ANNONCES

AUTOMOBILE A VENDRE OU A LOUER

Chevrolet Sedan 1930 en très bonne condition...

A LOUER Bonne maison de 6 appartements...

A LOUER Bon logement de 6 appartements...

BON TABAC Bon Tabac à sacrifier: Rouge, Belgique...

Deux hommes habitant la même prison...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

Moi, j'ai été libéré par ce que j'ai fait...

PETITES NOUVELLES DES ALENTOURS

Frenchville, Me

Plusieurs de nos jeunes filles ont été reçues...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

GRAND SAULT, N.B

Les amis de Mme Edmond Pelletier...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

ST-LEONARD

Mme Ludger Dubé est de retour d'un voyage à Québec...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

STE-AGATHE, Me

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...

M. et Mme L. P. McCuskey se rendaient à Fredericton...



L'Economie dans le Vêtement

Est rendu possible par notre service moderne de nettoyage à sec...

R. H. RICHARDS

Nettoyage et Pressage 27, rue de l'Église - Edmundston

Chemin de Fer TEMISCOUATA

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes Motorcar, Motocar, and Motorcar with various departure times.

LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION

vous offre les meilleures GARANTIES Pour tous assurances contractez: Ronald CHAREST

OH! BOY!



Gûtez à nos pâtisseries fraîches Commandez par téléphone No 275-3

ALFRED B. PELLETIER

STATUAIRE Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épitaphes

ST-BASILE, Co. Madawaska, N. B.

SERVICE D'AUTOBUS

Le public est prié de prendre note que le Service d'Autobus Richard fonctionne actuellement

Table with 2 columns: Route, Time. Lists routes to St-François, St-Jean, and Grand-Sault.

Les prix pour chaque passage partant des endroits suivants pour se rendre à Edmundston:

Table with 2 columns: Destination, Price. Lists prices for St-François, St-Jean, and Grand-Sault.

Service d'Autobus RICHARD

DESSINS

Plan, ANNONCES, ÉCRITURES, MANÈGES, COMMERCE, ENTEDES À LETTRE, DIPLOME, CATALOGUES, AFFICHES, etc.

MEMORIAM

Monuments FUNÉRAIRES en granit et en marbre - Des mandes les prix et voyez les différents modèles

Service d'Autobus RICHARD

DESSINS

Plan, ANNONCES, ÉCRITURES, MANÈGES, COMMERCE, ENTEDES À LETTRE, DIPLOME, CATALOGUES, AFFICHES, etc.

DESSINS

Plan, ANNONCES, ÉCRITURES, MANÈGES, COMMERCE, ENTEDES À LETTRE, DIPLOME, CATALOGUES, AFFICHES, etc.

GRATIS!

FILLETTES & GARCONS

Comment Gagner cette Jolie Poupée et cette Voiturette

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté...

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté...

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté...

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté...

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté...

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté...

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté...

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté...

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté...

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numéroté...



Le Tirage aura lieu Samedi matin le 30 Sept. 1933, à 10 heures.

Plus vous aurez de coupons-Plus vous aurez de Chances!

l'Imprimerie du "Madawaska" 75, rue de l'Eglise

E. J. HUBERT

représentant d'assurances de toutes sortes, ayant plusieurs années d'expérience dans cette ligne...

Bureau: 31, rue Canada - Téléphone 250.

Piano & Violon

Madame Max-D. Cormier annonce qu'au mois de septembre, elle donnera des leçons de violon et piano...

Madame Max-D. Cormier annonce qu'au mois de septembre, elle donnera des leçons de violon et piano...

Madame Max-D. Cormier annonce qu'au mois de septembre, elle donnera des leçons de violon et piano...

Madame Max-D. Cormier annonce qu'au mois de septembre, elle donnera des leçons de violon et piano...

Madame Max-D. Cormier annonce qu'au mois de septembre, elle donnera des leçons de violon et piano...

VOULEZ-VOUS acquiescer un immeuble!

Si en ville, soit à la campagne, et au lieu de payer un loyer en retirant un ou plusieurs?

VOULEZ-VOUS vous libérer d'une HYPOTHÈQUE facilement, ayant à votre disposition...

VOULEZ-VOUS cultiver, établir vos fils sur une terre et être heureux, au lieu de les laisser partir pour les villes, à la recherche d'une position qui est souvent difficile à trouver?

VOULEZ-VOUS devenir indépendant de fortune? CONSULTEZ-NOUS

Heures de Bureau: 6 à 8 heures du soir Corporation de Prêt et Revenu, EDMUNDSTON.

Heures de Bureau: 6 à 8 heures du soir Corporation de Prêt et Revenu, EDMUNDSTON.

Pourquoi Laver ? TELEPHONEZ



No. 183

C'est plus plaisant !
Comparez les longues heures de travail pénible au-dessus d'une laveuse fumante — avec les quelques secondes au téléphone pour nous appeler. C'est la différence entre le lavage fait à la maison et fait par nous.

Telephoniez simplement. Nous irons chercher votre lavage et votre troupe est prêt. En employant notre Service SEMI-FINI, ceci veut dire que votre linge sera lavé, séché, et tous les morceaux aux uns et repassés. Le coût est si minime que vous regretterez de ne pas avoir utilisé ce service plus tôt. La moyenne des lavages est d'environ 18 lbs.

Faites faire votre lavage — Téléphonez !

SERVICE **6c** lb. SEMI-FINI

\$1 Pourquoi acheter un nouveau Complet, un Manteau ou une Robe neuve ? Faites nettoyer ceux que vous avez. Pour \$1.00 que nous chargeons, ils paraîtront comme neufs.

C'EST LE TEMPS D'ECONOMISER

THE EDMUNDSTON LAUNDRY & DRY CLEANING PLANT

PHONE 183 — — — PHONE 183

Partie de Cartes

Salle Paroissiale — St-Hilaire, N. B.

Dimanche 17 Septembre à 7h.30 P. M.

ENTREE : 25c

A 9 Heures — Cuisson d'épis de Blé d'Inde sur le terrain illuminé. — Feu de joie, Courses en patins à roulettes. Prix : \$5.00 en or.

— Venez en foule ! —

BIENVENUE A TOUS !

DECES

M. Lévis Martin autrefois de St-François et époux de Annie Dastous est décédé à Edmundston lundi dernier, le 11 septembre à l'âge de 62 ans. Les funérailles eurent lieu hier, à midi d'un grand concours de parents et d'amis.

MAGASIN VICTORIA INDEPENDANT Jos. MICHAUD

MAISON FONDÉE EN 1897

SPECIAUX du 15 au 21 SEPT.

MARCHANDISES SECHES

Nos Prix sont les plus bas !

- CHAPEAUX de hautes nouveautés, qualité de satin, velours et feutre; pour dames. Prix depuis... **1.75**
- ROBES de laine, manches longues; nouveauté dans les styles et couleurs, noir compris; grands 14 à 20, pour dames. Très belle valeur à... **4.95**
- ROBES de laine, manches longues, couleurs; rouge-vert, drab; âges: 5 à 10 ans. Spécial à... **1.39**
- TWEED pesant, fantaisies gris et noir; largeur 54 pces. Très Spécial; la verge seulement... **.89**
- ETTOFFES pesants en laine pour manteaux pour dames. Couleurs: bleu marin, vert, noir, drab et brun; largeur 54 pces. Spécial, la verge... **1.59**
- SOULIERS en veau noir, styles pumps, lacés ou avec courroies; talons cubains et hauts cubains; pointures 2 1/2 à 7, pour dames. Valeur extra à... **1.95**
- SOULIERS de cuir noir lacés; pointures 5 à 7 1/2, pour hommes; pour fillettes, 11 à 2; \$1.79... **1.39**

Nous avons toujours la fameuse laine "Monarch Yarns", Dove, Down, Tweed, Fairy, Butterfly, Silvertwist, Andalusian, Rainbow

AU COMPTANT SEULEMENT

EPICERIES

- Jelly Beans, la lb... **20¢**
- SUCRE BRUN, la lb... **07¢**
- EXTRA SPECIAL! SAVON COMFORT 10 barres pour... **35¢**
- OLD DUTCH la boite... **10¢**
- CACAO Baker, boîte 1/2 lb... **20¢**
- CHIPSO, gros paquet... **19¢**
- EXTRA SPECIAL! VINAIGRE fort pour marinades le gallon... **50¢**
- CAFE frais moulu, la lb... **25¢**
- Grapenut FLAKES, le paquet... **10¢**
- EXTRA SPECIAL! AMPOULES ELECTRIQUES "Mazda" 25-40-60... **25c**
- FARINE "Victor" pour le pain, la poche... **2.65**
- SUCRE en poudre, paquet 1 lb... **10¢**

NOTES LOCALES

—Le Dr Claude Guy de Grand-Sault était de passage en ville cette semaine, en route pour Notre-Dame du Lac.

—L'abbé A. Godbout curé d'Arthouville, était de passage en ville hier.

—Les abbés Simon Oram de Johnville et A. Ward de Lakeville rendent visite au curé, l'abbé W.-J. Conway, cette semaine.

—M. et Mme Edmond Lemelin ainsi que M. et Mme Gustave Pelletier de St-Léonard sont partis pour un voyage en automobile dans l'Ontario où ils visiteront des parents et amis. M. Lemelin est employé ici dans les bureaux du Canadian National.

—M. Albert Plourde fils de M. Arby Plourde est parti mardi dernier pour le séminaire d'Edmonton, Alberta où ils visiteront des parents et amis. M. Lemelin est employé ici dans les bureaux du Canadian National.

—M. et Mme Gérard Marcotte, de Lewiston, Me, qui étaient en voyage de noces à Québec et dans la Gaspésie, étaient de passage à Edmundston et Madawaska, Me, cette semaine. Ils retourneront dans leur foyer en passant par le nord du Maine.

—MM Paul Dion, Joseph Blaquière, Miles Shannon, Blanche et Berthe Bourreau, et Germaine Dion de Campbellton, venaient des amis en ville dimanche.

—M. Marc-Emile Albert, gérant de l'hôtel Riverside Inn était en ville par affaires cette semaine.

—M. Auban Laporte, fils du docteur P.-C. Laporte de cette ville est parti lundi dernier pour l'Université Laval où il doit poursuivre des cours en médecine. Le jeune Laporte était l'un des finissants, cette année, de l'Université St-Joseph, de Memramouc.

—M. Chalkier Abbis fils de M. et Mme Michel Abbis de cette ville est parti lundi dernier pour l'Université St-François Xavier d'Antigonish, N. B., où il doit reprendre ses classes.

—Mme Pierre Boucher, ses deux fils Victor et Pierre-Paul ainsi que sa fille Clothilde de Notre-Dame du Portage, P. Q., étaient de passage en ville dimanche dernier.

—M. Georges-Emile Dugal de Ste-Agnathe d'Albi en ville cette semaine.

—M. et Mme Jos. Chamberlain et leur fille Martine de Ste-Rose du Dégelé, étaient en ville par affaires lundi dernier.

—MM David et Gérard Dionne et leur soeur Thérèse de Grand-Isle, Maine, étaient de passage en ville dimanche soir dernier.

MARIAGE

DALESSIO-HUDON — Le 28 août dernier a eu lieu dans l'église paroissiale de Blackville, N. B., le mariage de Mlle Amélie Dalessio, fille de M. et Mme André Dalessio, employé au C. N. R. à M. Norbert Hudon, fils de M. et Mme Alfred Hudon, employé au C. N. R. d'Edmundston.

La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. l'abbé McKinnon, curé de la paroisse. Les nouveaux époux demeurent à Edmundston, après un voyage de noces de trois semaines.

Special!

Nous laverons votre auto et donnerons une couche de peinture imperméable au top pour le bas prix de :

75c

Faites-en l'essai!

Creighton & Caldwell LIMITED
Telephone: 177

A PROPOS DE BOXE

De louables efforts faits par la Commission de boxe d'Edmundston.

Il est regrettable que l'assistance, à la partie de boxe qui eut lieu à l'Arena Bachelors vendredi dernier, était si peu nombreuse, bien que le programme de ce soir-là fut un programme choisi qui a donné satisfaction à tous ceux qui étaient présents. La commission de boxe d'Edmundston fait depuis quelque temps, de sérieux efforts dans le but de populariser ce sport à Edmundston et elle s'attend à ce que le public lui en salue gré en se rendant en grand nombre demain soir, à l'Arena où aura lieu une autre partie de boxe encore plus intéressante que celle de la semaine dernière. La Commission de boxe d'Edmonton par Paul-R. Bélanger secrétaire.

CHIC MARIAGE

CARRIER-BEKUBE — Maréchal, dans l'église Immaculée-Conception d'Edmundston a eu lieu le mariage de Mlle Régina Carrier, présidente de la Société des Enfants de Marie fille de M. et Mme Jos. Carrier de cette ville, à M. William Bekube, domicilié à Grand Sault. La bénédiction nuptiale a été donnée par M. l'abbé A. Violet, vicaire. MM. Jos. Carrier servait de témoin à sa fille et M. John Bekube accompagnait son fils. M. Laurent Bekube agissait comme garçon d'honneur; il accompagnait Adeline Carrier comme fille d'honneur.

La chorale des enfants de Marie a exécuté un beau programme musical, avec le concours de MM. Beaton et L. Duhaumont comme violonistes. La mariée portait le voile blanc, privilège accordé aux membres de la société des Enfants de Marie. Après la cérémonie, il y eut réception des parents et amis chez M. et Mme A. Bekube. Les nouveaux époux sont ensuite partis en voyage et visiteront les Provinces Maritimes.

Parmi les étrangers qui assistaient au mariage, on remarquait M. et Mme Willie St-Amand de Grand-Sault, Mme Ernest Parent de St-Léonard, Mlle Maria Lachance de Québec.

MARIAGES

—Lundi le 28 août était célébré dans l'église de l'Immaculée-Conception d'Edmundston, le mariage de M. Edmond Farrain, fils de M. et Mme Marie-Louise Farrain née Marie-Louise Cyr née Marie Picard. Les témoins étaient: MM. Honoré Ouellette et Stanislas Ouellette. La bénédiction fut donnée par le curé, l'abbé W.-J. Conway.

—Lundi le 4 septembre avait lieu dans l'église de l'Immaculée-Conception d'Edmundston le mariage de M. Joseph-Georges Charbon à Mlle Gertrude Ouellette. Les témoins étaient: MM. Edmond Farrain et Joseph Ouellette. Le curé, l'abbé W.-J. Conway, officiait.

—Lundi le 11 septembre, avait lieu dans l'église de l'Immaculée-Conception d'Edmundston, le mariage de M. Lagouri Lang à Mlle Rosanna Daigle. Le curé, l'abbé W.-J. Conway officiait.

—Mardi le 12 septembre avait lieu dans l'église de l'Immaculée-Conception d'Edmundston le mariage de M. Ardy Baker à Mlle Euphémie Turgeon. Les témoins étaient: MM. Félix Lacombe et Pascal Daigle. La messe de mariage fut chantée par l'abbé L.-J. Daigle.

NAISSANCES

—A M. et Mme Lévis Toussaint est né le 23 août, un fils baptisé le 24 sous les noms de Joseph-Richard. Les témoins étaient: M. et Mme Edy Bossé.

—A M. et Mme Gérard Lavole est né le 27 août, un fils baptisé Joseph M. Gérard. Les témoins étaient: M. Camille St-Onge et Emélie St-Onge.

—A M. et Mme Arthur-P. Michaud est né le 29 août, une fille baptisée Marie-Louise. Les témoins étaient: M. et Mme Fred-R. Daigle.

—A M. et Mme Charles Côté, est né le 31 août, un fils baptisé Joseph Gérard-Raymond. Parrain et marraine M. et Mme John Nowlan.

—A M. et Mme Tony Bellemont est né le 23 août, un fils baptisé Joseph-Roger. Parrain et marraine, Chalkier Abbis et Eva Abbis.

—A M. et Mme Théodore Lisotte est né le 3 septembre une fille baptisée Marie-Jeanette-Georgette. Parrain et marraine, M. Joseph-P. Levesque et Florence LaRoche.

—A M. et Mme Camille Lachance est né le 1er septembre, une fille baptisée Marie-Stella-Viola. Parrain et marraine, M. et Mme Georges LaGacé.

—A M. et Mme Thomas Tighe est né le 31 août, une fille baptisée Mary-Rosalind. Parrain et marraine, M. et Mme Richard Tighe.

—A M. et Mme Joseph Bellefleur, est né le 2 septembre une fille baptisée Marie-Rosemon. Parrain et marraine, M. et Mme Lévis Lisotte.

SALON DE BARBIER

A VENDRE — Amélioré moderne de Salon de barbière avec tous les instruments à vendre à bon marché; situé au centre de la ville. S'adresser à CASIER POSTAL 597, Edmundston, N. B.



Sam Fuhrer

INVITE CORDIALEMENT LE PUBLIC D'EDMUNDSTON & DES ALENTOURS A ASSISTER A SON

Ouverture d'Automne

Une Exposition des Modes les plus récentes pour Dames et Messieurs

Jeudi le 15 Septembre



SAM FUHRER

"The Store of Quality Clothes"

AVEZ-VOUS DES LIVRES DE CLASSE ? S'IL-VOUS PLAÎT

Les parents qui ont, à la maison, des livres de classe usagés, dont leurs enfants ne se servent plus, rendraient un service appréciable à la Commission scolaire, en les donnant au soussigné, qui en fera la distribution gratuite aux enfants dont les parents n'ont pas le moyen de leur fournir ces livres. Cette générosité fera réaliser une économie appréciable au district scolaire.

Donat-L. DAIGLE secrétaire.

3fs-7s.

Ce que nous sommes

Suite de la première page. Indes, dans combien de demeure cette crise et-elle fermée la porte au journal français mais n'a nullement cessé le journal anglais.

Il fut un temps où un séjour en prison était un déshonneur, aujourd'hui c'est un jeu et il semble que personnellement grand à moins d'y faire un stage ce qui faisait dire à l'un de nos juges que le nombre des criminels avait tellement augmenté depuis quelques années parmi les Canadiens, qu'il se prenait presque à douter sur l'avenir de la race.

Je vous remercie d'avoir eu l'obligeance d'écouter mes humbles remarques. Soyez assurés que je n'ai qu'un désir, celui de vous encourager à mieux aimer Dieu, et à croire en Lui davantage, à aimer notre Acadie et à confier en son Etoile des Mers, qui, à l'avenir, gardera notre peuple, le conduira vers ses plus hautes destinées.

MAGASIN RED & WHITE STORES	
SPECIAUX SEMAINE du 15 au 21 Sept. Ces Prix au Comptant seulement	
CORN FLAKES Sugar Crisp — 3 ppts 22c	SAVON Imperial — 10 barres 37c
SEL de table — sac 14 lbs 33c	TABAC à cigarettes, 1/2 lb toutes sortes 75c
RIZ avec cadeau — bte 5 lbs 35c	FROMAGE canadien — la lb 20c
SOUPE aux tomates — 3 btes 25c	GRUAU avec cadeau — pqt 28c
SIROP de Blé d'Inde — 2 lbs 18c	BISCUITS assortis — 2 lbs 25c

Jos. VERRET

TEL. No. 122-1 Rue St-François